





**В А С К Р С
Недеља 20. април 2014.
Васкршња Света Литургија
10:00 Ч**

Ово је свечаност која се види једном у години. Васкрс је крунисање свечаности празника. Послије Литургије прочитаће се Посланица српског патријарха, благослов, нафора освећење и дјељење васкршњих јаја а затим биће уприличен заједнички васкршњи ручак.

**Света Литургија у понедељак и уторак
(21. и 22. априла) је у 9:00 Ч**

У нади да ће те се организовати и својим присуством горњим богослужењима обрадовати нашу цркву, ми вас срдечно поздрављамо са сверадосним поздравом:

Христос Воскресе!

**Протонамјесник Миладин Благојевић
са Црквеним одбором.**

**PASCHA – RESURRECTION
Sunday April 20, 2014.
Divine Liturgy
10:00 AM**

This spiritual splendor and solemnity is seen once a year. Resurrection is the crown to the solemnity of the Feast. At the end of the Liturgy, the Patriarchal message will be read, blessing, antidoron, decorated Easter eggs, and then the traditional Eastern dinner in our church.

**Divine Liturgies on the Bright Monday and
Tuesday (April 21 and 22) will be at 9:00AM**

In hope that you will organize yourselves and participate in the above services, we greet you with:

Christ is Risen!

**Rev. Miladin Blagojevic
with the Church Board.**

May our Risen Lord bless each and every one of you as we celebrate His Glorious Resurrection.

Let us rejoice and may the
Holy Light of Christ shine
in our hearts always!

**Christ is Risen!
Indeed He is Risen!**

Sts. Peter & Paul Choir





ВЕЛИКИ ЧЕТВРТАК

17. април 2014.

Света Литургија у 9:00 Ч

На Велики четвртак ми силазимо са планине Сиона са Христом и апостолима и улазимо у горњу собу. Ту са страхопоштовањем сведочимо моменат када на тајној вечери Христос укида жртвену праксу Старог завета и установљује Нови завет кроз свету тајну Причешћа.

Читање 12 страсних Јеванђеља у 19:00 Ч

У овом богослужењу помињемо патње Исуса Христа које је претрпио ради нас да бисмо се помирили са Оцем небеским. Читање Јеванђеља нам указује на издају и хапшење Исуса, његово суђење и осуду и на крају мучење, распеће и смрт у рукама грешног човјечанства. Ово богослужење укључује изношење крста којег је Он носио и завршава се кад пред собом гледамо распетог Христа.

ВЕЛИКИ ПЕТАК

18. април 2014.

Царски часови 9:00 Ч

Има их четири: први, трећи, шести и девети. Произилазе из једног од већих дневних часова познатих у старом времену. Ове службе састоје се од пјесама, псалама и читања из Старог и Новог завета који су пророчки и етички везани за Христову личност. Оригинално служени су посебно, данас су груписани и служе се заједно.

**Вечерње са изношењем плаштанице
у 19:00 Ч**

У овом богослужењу смо поново побожни свједоци Христовог страдања. Нарочито се истичу оданост и љубав светог Јосифа из Ариматеје, који је нежно скинуо тијело Христово са крста, обавио га у чисте чаршаве и сакрио га у свој неупотребљени гроб.

HOLY THURSDAY

April 17, 2014.

Divine Liturgy of St. Basil – 9:00 AM

On Holy Thursday morning, we ascend Mt. Zion with Christ and twelve apostles and enter into the upper room. Once there, we witness the awesome moment when, at the Last Super, Christ abolishes the ritual practice of the Old Covenant and establishes the New Covenant, prophesied by Jeremiah through the Sacrament of Holy Communion.

**SERVICE OF THE TWELVE GOSPEL
READING 7:00 PM**

In this service, we commemorate the suffering of Jesus Christ, endured for our sake, so that we might be reconciled to God our Father. The Gospel readings relate to us the betrayal and arrest of Jesus, His trial and conviction, and finally His torture, crucifixion and death at the hands of a sinful humanity. This evening's service also includes the procession representing Christ carrying His own cross and ends when we see before us the King of Glory crucified.

HOLY FRIDAY

April 18, 2014.

Royal Hours – 9:00 AM

Each of the four Hours bears a numerical name, derived from one of the major daylight hours as they were known in antiquity: the First, Third, Sixth and Ninth. These services consist of hymns, psalms, and readings from the Old and New Testaments, all related prophetically and ethically to the Person of Christ. Originally four separate services, the Hours have been grouped and are read in succession as one service.

Epitaphios Vespers 7:00 PM

In this service, we are once again reverent witnesses to the suffering of Christ. What is remembered, in a special way through liturgical commemoration and procession, is the faithfulness and love of Joseph of Arimathea, who tenderly removed Christ's body from the cross, wrapped it in clean linen, and carried it to his own unused tomb for burial.



**Плач Матере Божије са обношењем
плаштанице око светог храма у
20 :00 Ч**

На Велики петак увече тема богослужења је Христов силазак у ад (пакао) гдје је Јеванђеље покајања и обнове подјељено са онима који су умрли прије Христовог доласка. Богослужење почиње са пјевањем и читањем стихова "Плач Матере Божије" испред Христовог гроба, и завршава се дозом радости и наде кроз пророштво пророка Језекиља којима описује своје виђење нашег васкрсења које треба да дође. У средини разочарења има наде јер ни смрт нас не може одвојити од љубави и силе Божије. Смрт ће бити побјеђена, а вјера награђена.

**ВЕЛИКА СУБОТА
19. април 2014.**

Света Литургија 9:00Ч

Тема овог светог богослужења јесте да вјера и оданост бивају награђени. Распеће је свршено, Христос је сахрањен, дванаест апостола побјеђени разбјегли се... Но, три мироносице долазе у вјери да помажу тијело Исусово, како је био обичај Јевреја. Њихова храброст оданост је награђена, прве су се удостојиле вијести Христовог тријумфа над ђаволом и смрћу. Оне су први свједоци Васкрсења.

**ВАСКРШЊЕ ЈУТРЕЊЕ
Почиње у суботу у 11:30 увече**

Црква је у мраку и тако симболише разочарење и капитулацију предзорне Христове побједе над непријатељем ради нашег спасења. У поноћ појављује се једно свијетло из Олтара, свјетлост свијету, и представља побједу Христову над смрћу, побједу над принцом мрака. И док се свјетлост проноси од особе до особе, палећи свијеће, она изгони таму из цркве и побеђује је. Васкрсење се објављује кроз пјесму у побједоносној литији око цркве, а касније, послје Свете Литургије свјетлост Васкрсења носи се у наше домове тако да и они бивају испуњени свјетлошћу, топлином и побједом.

The Lamentations 8:00 PM

On Holy Friday evening, the theme is Christ's descent into Hades during which the gospel of repentance and reconciliation with God is shared with those who died before Christ's saving work began. The service begins with lamentations sung as we stand before the tomb of Christ. The service ends on a note of joy and hope with the reading of the Prophet Ezekiel in which he describe his vision of our resurrection yet to come; in the midst of despair, there is hope, for not even death can separate us from the love and power of God. Death is about to be conquered and faithfulness rewarded.

**HOLY SATURDAY
April 19, 2014.
Liturgy 9:00 AM**

On Holy Saturday morning we celebrate the theme of faithfulness receiving its reward. The crucifixion is over, Christ is buried, the twelve apostles and other disciples are scattered and defeated. And yet, three myrrh bearing women come in faithfulness to perform the last act of love to anoint Jesus, according to the Jewish burial custom. Their unwavering devotion is rewarded they are the first to share in Christ's triumph over evil and death. They are the first witnesses to the Resurrection.

PASCHAL MATINS 11:30 AM

The church is plunged into darkness to symbolize the despair and defeat experienced before the dawn of Christ's victory over the enemy of our salvation. At midnight, a single light emerges from the altar representing the victory of Christ over death, the defeat of the Prince of Darkness by Jesus, the Light of the World. As the light is passed from person to person it pushes back the darkness of the church and defeats it completely. The Resurrection is proclaimed in song and triumphant procession, after the Divine Liturgy, its light is carried into our homes so that they too might be filled with its light and warmth and triumph.

Српска Православна Црква Светих
Апостола Петра и Павла, Атланта



Saints Peter and Paul
Serbian Orthodox Church of Atlanta



Васкрсење Господа Исуса Христа – ВАСКРС
Недеља 20. април 2014. г.

- * Света Литургија – 10:00 ч
- * Читање Посланице Његове Светости
Патријарха Иринеја
- * Ручак
- * Игре за дјецу:
Традиционално такмичење у куцању
васкршњим јајима
“Easter egg hunt”
Bounce house...
- * Избор за најљепше јаје

Молимо вас да корисите
Крогеров паркинг



Resurrection of our Lord Jesus Christ
Sunday April 20, 2014

- * Holy Liturgy – 10:00 a.m.
- * Reading the Encyclical from
His Holiness Serbian Patriarch Irinej
- * Lunch
- * Activities for kids:
Traditional competition of egg tapping
“Easter egg hunt”
Bounce house
Face painting...
- * Competition for the prettiest egg

Please use the Kroger
parking lot

АМЕРИЧКА ТУРНЕЈА
2014

Атланта црква св. Петра и Павла
Недеља 27. април 2014. г
после свете Литургије

народни туслар
*Ђорђе Ђоко
Копривица*

Ђуро Малица



**Испред олтара код царских
двери и у олтару на Светом
Престолу, увијек горе
велике свијеће.**

**Ко жели да прислужи ове
свијеће у спомен на своје пре-
минуле или за здравље и спа-
сење своје породице нека
испише имена и да их тудору
или свештенику.**

**In front of the Altar near the
Royal doors and in the Altar on
the Holy table, the big candles
are always lit.**

Who wants to light the candles in the memory for their late relatives or for the health and salvation of their families are to write the names and give them to the tutor or the priest.



**Ако сте промјенили адресу или
телефон, молимо доставите нову црквеној канцеларији или свештенику.**

If you have changed your address or telephone number, please leave your new address at the church office or with the priest.



ПИКНИК НА НОВОМ ЗЕМЉИШТУ

1558 Hewatt Rd SW
Lilburn, GA 30047

Недеља 18. мај 2014.
Почетак у 12:00 ч

Дођите да се дружимо на
нашем новом имању!

PICNIC AT NEW PROPERTY

1558 Hewatt Rd SW
Lilburn, GA 30047

Sunday, May 18, 2014.
Beginning at 12:00 p.m.

Come and join us at
our new property!
We have a lot of fun activities
planned for kids!

Српска Православна Црква Светих
Апостола Петра и Павла, Атланта



Saints Peter and Paul
Serbian Orthodox Church of Atlanta



November 7, 2014.
Dorothy C. Benson

6500 Vernon Woods Dr NE, Sandy Springs, GA 30328

Српска Православна Црква Светих
Апостола Петра и Павла, Атланта



Saints Peter and Paul
Serbian Orthodox Church of Atlanta

PRAVIM

- kolače,
- torte,
- domaće pite, gibanice,
- gotova jela...

I BAKE

- cakes,
- cookies,
- and prepare domestic Serbian dishes...

MILICA JEREMIC
milicajeremic@hotmail.com
404-820-0556

Sladja Hrnjak
Independent Beauty Consultant

2821 Sardis Mill Trl
Buford, GA 30519
770-401-7206

shrnjak@marykay.com
www.marykay.com/shrnjak
Call me for a complimentary facial





ОД НАШИХ ПАРОХИЈАНА

Којој групи ви припадате ?

Ако не рачунамо професионалне спортисте који су навикли да тренирају годинама и деценијама без прекида, већина светске популације спортом се бави нередовно или никако. Од оних који се спортом баве с времена на време, огромна већина вежба неправилно и са недовољно интензитета. Научна истраживања указују на то да одрасле особе могу да се категоризују у пет група:

1. Особе које се тренутно не баве било каквом физичком активношћу и немају намеру да почну да вежбају у блиској будућности
2. Особе које се тренутно не баве било каквом физичком активношћу али имају намеру да почну да вежбају у следећих 6 месеци
3. Особе које вежбају само с времена на време али које намеравају да почну са редовним тренингом у следећих месец дана
4. Особе које су почеле да тренирају редовно али још нису достигле 6 месеци редовног тренинга
5. Особе које тренирају редовно дуже од шест месеци али су стално на ивици да прекину свој тренинг и да се врате старим навикама (физичкој неактивности и нездравом начину живота)

Када размишљамо о особама које се не баве никаквом физичком активношћу најчешћи закључак је да су те особе лење. Иако је тачно да постоји пуно особа који су изузетно лење, два главна разлога људске неактивности су непостојање животних приоритета и недостатак знања.

Лично здравље би сваком живом бићу требало да буде један од главних животних приоритета. Недостатак физичке активности неминовно доводи до болести и прераног старења а често и до смрти.

Осамдесет посто смрти проузрокованих болестима хроничним би било избегнуто да су се те особе бавиле физичком активношћу. Када јасно дефинисемо наше личне животне приоритете тада ни једна важна животна активност неће бити запостављена, укључујући физичко вежбање.

Недостатак едукације о последицама нездравог начина живота је други главни разлог људске неактивности . Истраживања указују на то да они који поседују знање и информације о свим негативним последицама физичке неактивности тренирају озбиљније, редовније и дуже од оних који имају само нејасну слику о томе до чега све неактивност може да доведе.

Редовна физичка активност је важна. Они који су потпуно неактивни или недовољно активни демонстрирају непоштовање не само према савршеној Божијој творевини, људском телу, већ и према својој породици и према друштву у којем живе. Као што сам казао, неки су једноставно лењи и таквима нема помоћи: лењост је манифестација лошег карактера. Али већина неактивних особа једноставно не разуме колико је физичка неактивност погубна и дегенеративна и да угрожавање личног здравља у исто време представља и угрожавање сопствене породице и друштва у којем живе. Потребно је читати и образовати се на тему здравља и активног животног стила; никада у историји људског постојања информације нису биле тако доступне и приступачне као данас. Они који схвате колико је физичка неактивност стварно и реално опасна одједном ће постати активни и у будућности ништа и нико неће моћи да их их скрене с пута активног и здравог животног стила.

Горан Лозо



Which group do you belong to?

If we do not count the professional athletes who are used to train for years and decades without a break, most of the world's population is engaged in sports irregularly or not at all. Of those who engage in sport from time to time, the vast majority practice irregularly or without enough intensity. Scientific studies suggest that adults can be categorized into five groups:

1. People who are not currently engaged in any physical activity and do not intend to start exercising in the near future
2. People who are not currently engaged in any physical activity but intend to start exercising in the next six months
3. People who practice only from time to time but that they intend to begin regular training in the next month
4. People who have started to train regularly but have not yet reached six months of consecutive training
5. People who train regularly for more than six months but are constantly on the edge to stop their training routine and return to old habits (physical inactivity and unhealthy way of life)

When we think of people who are not engaged in any physical activity, the most common conclusion is that these people are lazy. While it is true that there are many people who are extremely lazy, two main reasons for human inactivity are the lack of life priorities and lack of knowledge.

Personal health should be one of the main priorities of life to every living being. Lack of physical activity

inevitably leads to disease and premature aging and often death. Eighty percent of deaths caused by chronic diseases would be avoided if these people were engaged in regular physical activity. When we clearly define our personal life priorities then no major life activity shall be neglected, including physical exercise.

Lack of education about the consequences of an unhealthy lifestyle is another major reason for human inactivity. Research indicates that those who have the knowledge and information about the negative consequences of physical inactivity do train more seriously, more regularly and for longer than those who have only a vague picture of what the inactivity can cause.

Regular physical activity is important. Those who are completely inactive or insufficiently active demonstrate disrespect not only to God's perfect creation, the human body, but also to their families and to the society in which they live. As I said, some are just lazy and such people cannot be helped: laziness is a manifestation of bad character. But most inactive people just do not understand how fatal and degenerative physical inactivity can be. Also, they do not understand that endangering personal health at the same time represents a threat to their own families and the society in which they live. You need to read and educate yourself on the subject of health and active lifestyle; never in the history of human existence was information so readily available as it is today. Those who understand how physical inactivity is really dangerous will suddenly become very active and nothing and no one will be able to draw them out of the way of an active and healthy lifestyle.

Goran Lozo

Горан Лозо је бивши вишестуки шампион Југославије и Србије у каратеу и учесник је четири Европска и два Светска првенства. Највећи спортски успех остварио је 1995. године освајањем бронзане медаље у тешкој категорији на свестилском првенству Света у поинт каратеу. Горан је носилац црног појаса шести дан (степен) а звање дипломираног спортског тренера стекао је 1999. године на Факултету Физичке Културе (ДИФ) у Београду. Горан је рођен у Београду 1965. године а у Атланти живи од 2000. године са супругом Горданом и ћерком Саром.





Easter Egg Hunt with candy and Bruster's gift card prizes (0-11years)

Easter Drawing Contest with Target gift card prizes for
1st, 2nd, and 3rd place(elementary school)

Jump Rope Contest with Bruster's gift card prizes
for 1st, 2nd, and 3rd place(elementary school)

Hula Hoop Contest with Target gift card prizes
for 1st, 2nd, and 3rd place(elementary school)

Elementary school children will receive an easter goodie bag.

ТАКМИЧЕЊЕ ЗА НАЈЉЕПШЕ УКРАШЕНО ВАСКРШЊЕ ЈАЈЕ

Поводом највећег хришћанског празника Васкрсења Господњег, а сходно црквеном и народном обичају, 20. Априла 2014. после Литургије одржаће се, такмичење за најљепше васкршње јаје. Добитнику такмичења слиједи вриједна награда. Сви који су заинтересовани у такмичењу могу да користе било коју технику коју желите. Молимо вас да не користите теме које нису у складу са хришћанским учењем.



CONTEST FOR THE BEST DECORATED EASTER EGG

In the observation of the most joyous Christian holiday, Resurrection of our Lord, and in honor of our tradition, on April 20, 2014 following the Divine Liturgy we will have contest for the best decoration Easter egg. Person who has the best decorated egg and is announced as a winner will receive a worthy prize. All of you who are interested in the contest may use any technique you want. We ask that you do not use any themes that do not go along our Christina teachings.





**Распоред Богослужења
за мјесец април 2014. г.**

**Schedule of service for
the month April 2014.**

6. АПРИЛ (недеља)

Света Литургија и Причешће – 10:00 ч

APRIL 6, (Sunday)

Divine Liturgy and Communion - 10:00 a.m.

7. АПРИЛ (понедељак) **Благовјести**

Света Литургија и Причешће – 9:00 ч

APRIL 7, (Monday) **Annunciation**

Divine Liturgy and Communion - 9:00a.m

12. АПРИЛ (субота) **Лазарева субота**

Света Литургија и Причешће – 9:00 ч

ВРБИЦА - 19:00 часова

APRIL 12, (Saturday) **Lazarus Saturday**

Divine Liturgy and Communion - 9:00 a.m

Vrbica 7:00 a.m.

13. АПРИЛ (недеља) **ЦВЕТИ**

Света Литургија и Причешће – 10:00 ч

APRIL 13, (Sunday) **Palm Sunday**

Divine Liturgy and Communion - 10:00a.m

17. АПРИЛ (четвртак) **Велики четвртак**

Света Литургија и Причешће – 9:00 ч

Читање 12 страсних Јеванђеља - 19:00 ч

APRIL 17, (Thursday) **Great and Holy Thursday**

Divine Liturgy and Communion - 9:00a.m

Service of the twelve, Gospel reading - 7:00 am.

18. АПРИЛ (петак) **Велики петак**

Царски часови - 9:00 ч

Вечерње богослужење са изношењем

Плаштанице - 19:00 ч

Плач матере Божије са обношењем

Плаштанице око светог храма - 20:00 ч

APRIL 18, (Friday) **Great and Holy Friday**

Royal Hourse - 9:00 a.m.

Epitaphios Vesper 7:00 p.m.

The Lementatios - 8:00 p.m.

19. АПРИЛ (субота) **Велика субота**

Света Литургија и Причешће – 9:00 ч

Васкршње јутрење 23:30 ч

APRIL 19, (Saturday) **Great and Holy Saturday**

Divine Liturgy and Communion - 9:00 a.m

Paschal Matins - 11:30 p.m.

20. АПРИЛ (недеља) **ВАСКРС**

Васкрсење Господа Исуса Христа - 10:00 ч

APRIL 20, (Sunday)

RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST

Divine Liturgy and Communion - 10:00a.m

21. АПРИЛ (понедељак) **Васкрсни понедељак**

Света Литургија - 9:00 ч

APRIL 21, (Monday) **Resurrection Monday**

Divine Liturgy - 9:00 a.m.

22. АПРИЛ (уторак) **Васкрсни уторак**

Света Литургија - 9:00 ч

APRIL 22, (Tuesday) **Resurrection Tuesday**

Divine Liturgy - 9:00 a.m.

27. АПРИЛ (недеља)

Света Литургија - 10:00 ч

APRIL 27, (Sunday)

Divine Liturgy - 10:00 a.m.

Српска Православна Црква Светих
Апостола Петра и Павла, Атланта



Saints Peter and Paul
Serbian Orthodox Church of Atlanta

Hair MD Salon

Master • Designers

FROM:

Glas-Voice, Serbian
Orthodox Church, P. O. Box
466036, Lawrenceville, GA
30042-6036

TO:

ГЛАС, лист црквене парохије Светих апостола Петра и Павла, Атланта
Март 2014., лист излази периодично

Главни и одговорни уредник: отац Миладин Благојевић

Редакција: Миладин Благојевић, Тања Билаговић, Мирјана Брокет, Славиша Пејић

Преводиоци: Мирјана Брокет, Тања Билаговић

Техничка припрема: Славиша Пејић

The VOICE parish newsletter of Sts. Peter and Paul Serbian Orthodox Church – Atlanta, GA

March 2014th, the newspaper published periodically

Editor in Chief: Father Miladin Blagojevic

Editorial: Miladin Blagojevic, Tanja Bilakovic, Mirjana Broketa, Slavisa Pejic

Address/Address: ftmladin@gmail.com, www.atlantaserb.com, Glas-Voice, Serbian Orthodox Church, P. O. Box 466036, Lawrenceville, GA 30042-6036